

УДК 81'276.6

Раздвев Алексей Валерьевич
Пятигорский государственный университет
г. Пятигорск, Российская Федерация
arazdnev@bk.ru

Симонова Екатерина Александровна
Московский государственный институт международных отношений (университет)
г. Москва, Российская Федерация
esimonova07@mail.ru

ФОРМИРОВАНИЕ ТЕРМИНОЛОГИИ ГЕНЕТИКИ И ГЕННОЙ ИНЖЕНЕРИИ В СОВРЕМЕННЫХ РУССКОМ, АНГЛИЙСКОМ И ИСПАНСКОМ ЯЗЫКАХ: ЭРЫ ДНК И ГЕНОМА¹

Аннотация

Статья посвящена изучению влияния развития сфер генетики и генной инженерии на формирование соответствующих терминологических систем в русском, английском и испанском языках. Были рассмотрены происхождение ключевых генетических терминологических единиц, а также их некоторые этимологические и структурно-системные особенности. Комплексный метод исследования, объединивший в себе метод сплошной выборки терминов, дефиниционный, контекстуальный, этимологический виды анализа, компонентный анализ семантической структуры терминов, метод количественной обработки данных, позволил проанализировать рассматриваемые вопросы во всем многообразии их связей и отношений. В результате выявлены и проанализированы основные этапы развития сфер генетики и генной инженерии с точки зрения возникновения и функционирования соответствующих терминологических единиц, в частности, эры ДНК и генома. Сделан вывод о том, что развитие терминосистем генетики и генной инженерии происходит в неразрывной связи со становлением соответствующих референтных сфер и соотносится со сделанными в них научными открытиями. В ходе исследования показано усложнение структуры терминов в рассматриваемые периоды по сравнению с эрой классической генетики, проявляющееся в более частотном использовании синтаксических (образование терминов-словосочетаний, 67% терминологической выборки) и морфолого-синтаксических (главным образом, словосложения, 16%) деривационных моделей по сравнению с морфологическими моделями (преимущественно суффиксацией, 12%) и непроизводными единицами (5%). Во всех трёх языках связь с референтными сферами генетики и генной инженерии, в частности, выразилась в использовании имён собственных в процессе терминологической номинации – создании терминов-эпонимов.

Ключевые слова: термин, терминология, терминосистема, генетика, генная инженерия, референтная сфера, базовый термин.

doi: 10.22250/2410-7190_2020_6_3_116_127